



# Åhus Hamn & Stuveri AB

## PRICE LIST

(valid from January 1<sup>st</sup> 2019 and after)

### Dues and regulations

All prices exclude applicable VAT charges.

These business conditions are published in Swedish and English. In case of dispute over the content and the interpretation of the text the wording of the Swedish version shall prevail.

### Åhus Hamn & Stuveri AB

Krangatan 2  
SE-296 32 Åhus  
Sweden

Tel. (switchboard)	+46 44 28 86 00
Fax:	+46 44 24 11 28
24-hour line:	+46 708 28 86 16
Port Security 24-hour line	+46 768 64 27 61

e-mail: [info@ahushamn.se](mailto:info@ahushamn.se)

Web site: [www.ahushamn.se](http://www.ahushamn.se)

Office hours: weekdays 08.00 – 12.00 and 12.45 – 16.00  
the day before holiday 08.00-12.00

# Vessel dues

Harbour fees are payable at the following amounts every time the vessel arrives at the port. Special arrangements may be made for vessels that visit regularly.

## Standard dues

Vessel, per gross register ton: SEK 7.10  
Includes SEK 0.60 environmental dues

SEK 4.05 per GT will be charged beyond the above for vessels passing through the water area of the port or mooring at the quays of the port without loading/unloading cargo or passengers.

## Liner service

Vessels in liner service with at least one call a week are entitled to reduced dues as per agreement. The term "liner service" is applicable to vessels that call at the port regularly at least once a week according to a timetable that has been approved in advance. Vessels replacing liner vessels in the timetable are also entitled to the same reduction.

## Special rates

Vessel remaining in the port more than one calendar days before the start or after the completion of loading/unloading is to pay a surcharge to the standard dues at the amount of SEK 15.20 per metre l.o.a. and per day or part thereof. However, this shall not be applied to vessel waiting to get access to loading/unloading unit occupied by another vessel.

## Environmental discounts

### Nitrogen oxide discount

For vessels that emit no more than 12 grams of nitrogen oxide per kWh of the power of the vessel engine, the vessel dues will be reduced by SEK 0.40 per unit of the vessel's gross tonnage. In order to qualify for the nitrogen oxide discount, the vessel must be in the possession of a valid nitrogen oxide reduction certificate issued by the Swedish Maritime Administration. Application for the nitrogen oxide discount must be filed at the same time as the notification of the arrival of the vessel at the port. If it should be certified, via an inspection or in any other way, that a vessel has broken the terms stated by the Swedish Maritime Authority for entitlement to the nitrogen oxide and/or sulphur oxide discount, the vessel will be obliged to pay the difference up to full harbour dues for the current year.

### Mandatory Ship-mooring

For mooring work (arrival or departure of a vessel) on vessels in Port of Åhus, boatmen shall be used in order to prevent damages. Boatmen can be ordered by the agents.

## Port Security terms

As a matter of the regulation of ISPS and Port Security, that was decided the 1<sup>st</sup> of July 2004 and in Swedish Law (2006:1209), the Company uses a special security fee, so called "Port Security Fee".

The fee is intended to cover some of the operative expenses and maintaining the security requirement.

The fee will be charged to the same part that pays the cargo-dues

Port Security Fee, loaded container	SEK 25.00 per container
Port Security Fee, other goods	SEK 1.50 per ton

## Mandatory Shipmooring

Shipmooring with educated staf is mandatory for every ship that arrival and leave the port. Shipmooring could be ordered from ship agency.

## Waste disposal fee

Lack of functioning pump	SEK 7 900
Sanction fee for waste left at a place other than the intended waste station without agreement	SEK 1 800/package

## Cargo dues

### SEK per ton

Article	Cargo dues	Port Security fee	Summary
Cement	12.55	1.50	14.05
Wood-chip, peat and solid fuel pellet	10.30	1.50	11.80
Animal feed	18.20	1.50	19.70
Phosphates	27.50	1.50	29.00
Gypsum stone	12.55	1.50	14.05
Fertilizers	14.25	1.50	15.75
Carbonate	27.50	1.50	29.00
Coal, coke	17.50	1.50	19.00
Oil-products	17.50	1.50	19.00
Project cargo	285.00	1.50	286.50
Round timber	14.55	1.50	16.05
Salt	12.55	1.50	14.05
Sand	8.50	1.50	10.00
Scrap	10.30	1.50	11.80
Grain	13.30	1.50	14.80
Stone	10.30	1.50	11.80
Mixed cargo	29.65	1.50	31.15
Sulphates	27.50	1.50	29.00
Sulphur	17.10	1.50	18.60
Wood products	14.55	1.50	16.05

### SEK per unit

Unit goods: container, trailer, platform or other load carrier	340.00	25.00	365.00
--	--------	-------	--------

## Railway-infrastructure fee

### SEK per unit

Railway-carriage	400.00
------------------	--------

## Goods free from cargo dues

Fuel, supplies and necessities for the vessels own use.

## Terminal dues for bulk goods

We will be happy to provide offers for goods not included in the price list.

### Unloading, from vessel to quay

SEK per ton

Article	Cargo dues	Crane & Stevedoring dues	Total terminal dues
Animal feed	19.70	42.70	62.40
Fertilizers	15.75	36.50	52.25
Salt	14.05	35.20	49.25
Grain	14.80	40.15	54.95

The prices listed above apply to “boxed” vessels. Vessels, which are not “boxed”, will be obliged to pay additional fees for extra trimming for SEK 6.95 kr / ton.

Definition of “boxed vessel”: A vessel with smooth walls, no frames and one single hold.

If the vessel has more than one hold an additional amount is to be paid:

1 extra hold: SEK 3 000

2 extra holds: SEK 6 500

3 extra holds: SEK 13 000

Crane SEK 2 900 per hour.

Additional fee for vehicle hopper: SEK 4.50 kr / ton

Additional fee for tally-man (counter) SEK 3.60 kr / ton

### Loading

Price for heavy lift and bulk-goods will be offered by request

### Terminal dues for containers

The following prices apply loaded or unloaded container to/from vessel –to/from vehicle and to/from railway to/from the quay.

SEK per unit	Cargo dues incl. ISPS	Crane & Stevedoring dues	Totally
Containers, loaded			
20' - 45'	365.00	882.00	1 247.00
Containers, empty	-	882.00	882.00
Shifting, ship to ship	-	693.00	693.00
Shifting, ship to shore	-	1 047.00	1 047.00
Lift of platform with chain	-	1 116.00	1 116.00

### Land-handling containers

SEK per unit

Lift from/to truck	432.00
Lift from/to truck (cover-truck)	1 620.00
Lift from/to train	498.00
Inspection of container	410.00
Photo-documentation	393.00
Document per piece	117.00
Cleaning 20' container	416.00
Cleaning 40' container	528.00
Washing 20' container	740.00
Washing 40' container	880.00
Weighing charge	940.00
Transport of unit in harbourarea	870.00
In and out transport to/from Absolut	942.00

Repair of container could be done – request offer

### **Depot, loaded containers**

Loaded container 4 calendar days free of charge. Thereafter SEK 50.00 per TEU and day.

### **Depot, empty containers**

Storage SEK 20.00 per TEU and day

### **Temporary Custom storage**

Could be offered until 90 days

Administration fee SEK 410.00 per container

Loaded container 4 calendar days free of charge

After that SEK 50.00 per TEU and day.

### **Refrigerated container**

Connection charge SEK 307.00 per container

Monitoring SEK 250.00 per commenced day

Electricity (16A) SEK 170.00 per commenced day

For connection outside normal working hours, overtime will be charged in accordance with the applicable overtime rates.

### **Delivery of fresh water**

Up to and including 20 cbm SEK 52.00 /cbm

In excess of 20 cbm SEK 48.00 /cbm

Connection charge SEK 410

For deliveries outside normal working hours overtime will be charged in accordance with the applicable overtime rates.

For deliveries not effected in connection with normal working hours overtime will be charged with minimum three hours.

### **Electricity supply**

Energy fee per 24 hours

Fuse size	Connection	SEK
10 A	1 phase	69.00
16 A	3 phase	158.00
25 A	3 phase	252.00
35 A	3 phase	347.00
50 A	3 phase	489.00
63 A	3 phase	630.00
125 A	3 phase	1 234.00

Connection/disconnection fee: SEK 330.00

Connection/disconnection fee only apply to 16 A or higher.

For connection outside normal working hours overtime will be charged in accordance with the applicable overtime rates.

### **Administrative fee**

For services of an administrative nature, we charge SEK 750 per hour.

Minimum SEK 750.

## Handling facilities

Hourly rates, included driver, applicable to normal working hours, weekdays (not public holidays) 07.00-16.00.

Charges will be debited per half hour or part thereof – min.deb.: 1 hour.

In case of cancellation, 1 hour will be debited.

No machines will be hired out without operators.

---

### SEK per hour

Crane	2 900.00	
Wheel loader	820.00	
Compact loader	645.00	
Forklift truck, 2-5 tons	645.00	
Forklift truck, 6-12 tons	780.00	
Forklift truck, 13-25 tons	1 060.00	
Reachstacker	1 500.00	
Sweeping machine	900.00	*)
	1 610.00	**)
Bomlift	1 500.00	***)
	2 500.00	****)
Terminal tractor	825.00	
Terminal tractor with MAFFI trailer	995.00	

---

\*) Sweeping of surfaces indicated, customer responsible for disposal.

\*\*\*) Sweeping of surfaces indicated, Åhus Hamn responsible for disposal.

\*\*\*) Rental for half day

\*\*\*\*) Rental for hole day

## Overtime supplement

Outside normal working hours overtime will be charged in line with applicable overtime rates.

## Working hours

### Normal working hours

In this connection “normal working hours” means weekdays (not public holidays):

07.00 a.m. – 09.00 a.m.

09.30 a.m. – 12.00 a.m.

12.45 a.m. – 14.30 p.m.

14.45 p.m. – 16.00 p.m.

All times outside the above hours are considered overtime.

All time for preparation and completion of work is also included.

Hourly wage during normal working hours are SEK 486.

## Holidays

In this connection the following days and nights are defined as holidays:

New Year’s Day, Twelfth Night, Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday, Easter Monday, May 1<sup>st</sup>, Ascension Day, Whitsun Eve, Whitsun Day, Swedish National Day, Midsummer Eve, Midsummer Day, All Saint’s Day, Christmas Eve, Christmas Day, Boxing Days and New Year’s Eve.

## Ordering overtime

All overtime work is voluntary. The opportunities for overtime work is therefore limited by the employees’ voluntary undertakings.

Orders for overtime must be submitted in writing.

Overtime as a direct extension of normal working hours must be applied for not later than 11.30 a.m. on the day in question. Orders for overtime at other times must be submitted not later than 11.30 a.m. on the immediately preceding working day.

## Cancellation fee

Cancellation of overtime later than 2.30 p.m. will be debited with an amount corresponding to the cost of one hour for the ordered tariff. The applicable tariff, please, see below.

**Guarantee period**

Minimum 5 hours will be debited for work on Saturdays, and then ordered per hour

Minimum 6 hours will be debited for work on Sundays, and then ordered per hour

**Additional overtime cost**

Charged per half hour and part there of.

Charged per crane / screw conveyor with operator and team. Other team compositions will be debited as per agreement.

Relates to overtime in direct extension of normal working hours.

<b>SEK per hour</b>	<b>100%</b> Mon-Fri (holidays excl.) 06.00-07.00 09.00-09.30 12.00-12.45 14.30-14.45 16.00-19.00 Sat. 07.00-14.00	<b>150%</b> Sundays 07.00-16.00	<b>200%</b> Other times
<b>Rate 1</b>			
1 worker + foreman	1 152.00	1 452.00	1 982.00
<b>Rate 2</b>			
2 workers + foreman	1 728.00	2 178.00	2 973.00
<b>Rate 3</b>			
3 workers + foreman	2 304.00	2 904.00	3 964.00
<b>Rate 4</b>			
4 workers + foreman	2 880.00	3 630.00	4 955.00
<b>Rate 5</b>			
5 workers + foreman	3 456.00	4 356.00	5 946.00
<b>Rate 6</b>			
6 workers + foreman	4 032.00	5 082.00	6 937.00
<b>Additional staffing charged per worker</b>	576.00	726.00	991.00

Overtime at other times as per agreement.

**General terms and conditions**

Duties are calculated on the basis of the gross weight of the cargo.

The minimum debited per invoice is SEK 150.

The invoice total will be rounded off to the nearest whole Swedish Krona (SEK).

All prices stated exclude applicable VAT charges.

Terms of payment as agreed upon. If any breach of said terms of payment, penalty interest will be charged at applicable rates.

In this context, 1 ton of cargo is equal to 1,000 kg.

Evaluation figures:

Round lumber, fixed measurement	850 kg per cbm
Sawn wood products, fixed measurement, import	700 kg per cbm
Sawn wood products, fixed measurement, export	550 kg per cbm



Woodchip, tipped measurement	370 kg per cbm
Bark and peat, tipped measurement	337 kg per cbm
Expanded clay, tipped measurement	323 kg per cbm

In the following sections “crane” refers to both cranes and screw conveyor. Åhus Hamn & Stuveri is referred to as “the Company”.

The party, who orders work is also liable for the payment of the work unless written confirmation from other party is presented.

Orders of crane time do not entitle the customer to use the crane for any other work than for which the crane is ordered – or for crane work at time other than ordered.

If the crane is not used at the time ordered, the customer’s right to use the crane will lapse. However, the customer is liable to pay a fee corresponding to one hour, SEK 2 900 and if necessary SEK 486 per man and hour.

Cancellation on the same day as ordered will be charged the same way as above.

If forklift trucks or other mechanical aids are used for loading or unloading, the customer will be charged the relevant amount for the use. If stevedores from other ports are engaged to handle a backlog of vessels, the travel and allowance for expenses of these workers will be invoiced, after agreement, in accordance with the appropriate agreements.

The handling of the sea cargo via the quay is invoiced according to weight, volume or quantity. In this context, “sea cargo” refers to cargo shipped to or via the port of Åhus. Invoicing by the hour is only allowed pursuant to separate agreements. If the type of goods or handling method is not included in this price list, the parties involved are to agree on a temporary piece-work price.

If the crane capacity is considerably below standard level (and this not caused by the Company) owing to the handling of damaged, displaced or badly stowed cargo or due to lack in receiver’s or shipper’s facility capacity, hourly rates shall be applied at the amount of SEK 2 900 per hour per crane and SEK 486 per hour per man. If cranes, equipment and staff are available but not engaged, waiting time will be invoiced in line with the applicable rates for waiting time depending on the type of the handling involved.

At rain-stop, time for crane and staff will be invoiced according to applicable rates, if the customer wants to keep his place in the discharging queue. The customer is to inform the Company if he does not want the staff to stand by during rain-break.

Cranes are not to be used to lift loads heavier than the maximum load approved for the crane in question. Goods are not to be kept suspended from cranes for longer than necessary to load or unload them. Cargo must not be dragged on the quay or be lifted onboard by means of the crane, before it is free of other cargo nearby or of other obstacles.

Cranes can only be used to lift cut logs on condition that these have been freed of all surrounding elements such that it is possible to be sure that their securing devices have been removed.

Crane tracks and safety areas must be kept free of goods, gangways and other obstacles.

If the Company management should consider that, on account of prevailing wind conditions or of any other reason, it might be hazardous to operate the cranes, the use or movement of a crane may be prohibited.

The customer shall be held liable for any and all damage caused by incorrect information about the cargo, through gross negligence, incorrect handling or by otherwise failing to abide by the applicable regulations.

Lifting hopper covers, vessel equipment and the like is exclusively at the risk of the customer. The customer is to indicate space for the equipment.

The customer shall be liable for all damage – during crane operation at the customer's expense – to goods or material unless such damage is the result of faults in the crane itself or is caused by Company personnel.

On request, the customer must provide proof of the weight, volume or quantity of the goods by presenting a bill of lading or corresponding document.

### **The Company shall accept no liability:**

The damage onboard ship or land caused by handling round timber with a grabber- including what are known as “scruff of the neck” lifts – when the sling breaks or the timber slides out of the pile of the grabber. The Company management is entitled to dispose freely over available crane resources without exposing the Company to any form of legal proceedings.

For damage that may incur owing to the fact that hired crane is not possible to use due to disruptions of operations or any other type of *force majeure*. The Company cannot be held liable for compensation.

For damage or compensation arising as the result of lockouts, strikes, blockades, boycotts or any other form of obstruction outside the control of the Company.

For damage arising from the vessel being unsuitable for work involving grabbers.

For example if the vessel hatches are too small to allow the grabber (fully open and in a diagonal position in relation to the hatch covers) to pass unhindered through the same, or if the cargo hold features beams, supports or similar that may hinder loading or unloading.

For damage to tarpaulins in the event that these have not been appropriately protected by adjoining planks.

For damage that may be caused to protection systems, nets and decks, or for damage to tank tops, tunnel roofs, tank covers, pipes and bolts – or fastening arrangements for the same – that are not appropriately protected.

For damage to flooring that cannot withstand handling by trimmers or forklift trucks.

For damage to winches, pipes, electric cables and/or installations, air lines, angle brackets and similar, that are not appropriately protected or marked.

For damage caused to the vessel or unloading material owing to incorrect information from the vessel crew. For example, if some part of the vessel construction under the cargo is damaged or if the grabber is damaged by an unseen object under the cargo.

For damage or disruptions to operation onboard ship or on land caused by any foreign objects in the cargo.

## **Storage of goods**

### **On quay and land rates**

As per agreement

## **General terms and condition for storage of goods.**

Goods may only be stored in the place indicated and at the height and weight per square metre of which the Company has notified pursuant to the applicable regulations for load on the harbour quay. Goods may not be positioned closer to the crane or railway tracks than specifically stated.

The customer is responsible for paying all fees and duties for the goods stored. If storage of the goods is arranged by an agent, the Company must be informed of the names of both the agent and the cargo owner.

The responsible owner or his agent shall be liable, on request from the Company, to remove the goods from the storage area. If this does not take place on request, the Company shall transport the goods to a different place at the risk and expense of the owner.

The responsible owner or his agent shall also be liable to accede to requests to move remaining goods at his own expense to free storage space. The intention here is to make the most efficient use possible of the harbour area and storage sites.

The warehouse is not to be used to store explosive, flammable, strongly smelling goods or other goods that may cause a hazard, inconvenience or damage to the warehouse or any of the goods stored within. The warehouse is to be kept locked. Smoking and the use of open flame prohibited.

Tenants are to observe the regulations from the fire authorities.

Goods may not be stored in the warehouse in larger volumes than the construction of the warehouse permits.

The storage areas and warehouse must always be kept clean. On return, a storage area or warehouse section must be thoroughly cleaned, including any sections of railway track. Any damage caused must be repaired. If it is not, the Company shall have the repairs performed at the owner's expense. Storage rent shall be charged on the entire area allocated until such has been cleaned and inspected by the Company.

All insurance of the goods stored is the responsibility of the owner of the goods.

The Company shall not accept any liability for damage to or losses of goods attributable to fire or to any other cause. The owner of the goods shall be liable for any and all damage that may affect the harbour and/or any other tenant.

Subletting is only permitted by special agreement with the Company.

## **Routines concerning the disposal of sludge containing waste oil residues and bilge water containing oil from vessel engine rooms.**

Such waste must originate from vessels loading or unloading at the port of Åhus.

An environmental due is included in the vessel due, see pricelist.

Åhus Hamn & Stuveri AB has appointed an officer for waste. Åhus Hamn & Stuveri AB is official handler of sludge for transport by land to approved receiver.

Overland transport is classed as transport of hazardous goods and appropriate signs must be used according to the applicable regulations. The waste processing company or its subcontractors must ensure that the vehicle, labels, goods declaration, transport documentation, etc. are all present and correct.

To deposit sludge the following regulations must be followed:

- An order stating the name of the vessel, the volume of sludge and the date of deposit must be issued in writing at least 24 hours prior to the time of deposit or no later than the time when the vessel leaves the previous harbour, if the sailing time is less than 24 hours (Swedish Maritime Administration Articles 2001:15, Section 2a, §6).
- Ordering must be on requested form
- The deposit of sludge is included in the environmental fee. The vessel must have its own pump and international coupling. If the vessel doesn't have a pump or the pump is disabled, the vessel must pay for arrangement of leaving sludge, see pricelist.
- Volume or time exceeding the above is invoiced per started cbm or every started half hour. Receiving unit register time (hour) and volume (kbn) on the form, the quantity will be given in half and whole number (of hour and kbn).
- The vessel making the deposit must have appointed an officer for waste. This person must – in person or through delegation – ensure that a responsible person is present to receive the hose and connect it to the vessel, to monitor the pumping procedure and to provide assistance to the driver from the waste processing company.
- During the pumping procedure, the driver from the waste processing company must maintain a constant watch on both vehicle and hose.
- A receipt stating the volume of sludge deposited as well as the connection, waiting and pump times is to be handed by the driver from the waste processing company to the person responsible on the vessel and to the officer of waste from Åhus Hamn & Stuveri AB.
- The temperature of the sludge to be deposited must not exceed +50 Celsius.
- Sludge cannot be deposited unless our waste processing company agrees to accept it.
- The port Authority will cover the wells and that remediation materials are available at the pumping site.
- Pumping of sludge must not commence until water wells within a radius of 10 meters from each connection point are covered.

**In case of incident, the port should be immediately informed on  
tel. +46 708 28 86 16**

For other safety regulations, please, see the appendix to Swedish Maritime Administration Articles 2001:12.

## Waste from the vessel

The vessel is to apply to the port in writing via a broker if it wishes to deposit waste. The crew is to sort the waste and deliver it to the waste station.

A fee of SEK 1800 per unit shall be charged on all waste deposited in any other way.

## Bunkering

Bunkering weekdays, not public holidays between 07.00 a.m. and 16.00 p.m. : no charge  
Bunkering at any other time: see pricelist

Bunkering of a vessel shall be announced at least 24 hours before the actual bunkering. The client is responsible for the supplier being informed of the prevailing provisions.

### Preventive measures

If any wells for surface water are situated within 10 meters from the working area, they must be covered before the bunkering starts.

***Bunkering can't start before covering is finished and the cleaning equipment is in place.***

### In case of a discharge

On land	In the water
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Sprinkle absorbents over the polluted area. There are boxes along the quay that contain absorbents enough for a discharge of 40 litres.</li><li>➤ Try to reduce the discharge with the help of supplied equipment (booms).</li><li>➤ Cover wells for surface water.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Try to reduce the discharge with the help of supplied equipment (booms).</li><li>➤ If possible, use special cloths to remove surface layer</li></ul>

In case of a discharge incident of significant environmental impact it must be reported to the authorities, Miljö- och Hälsoskyddskontoret.

***In the case of a large discharge the Rescue Service (Räddningstjänsten), must be informed immediately***

## Miss conduct fee

If there are any violations against those routines and regulations, we will charge a miss conduct fee, see pricelist

## Swedish Harbour Terminal Provisions 1989

[www.transportgruppen.se/c5f771cd-e212-4640-8590-f1f1fabe98c5.fodoc](http://www.transportgruppen.se/c5f771cd-e212-4640-8590-f1f1fabe98c5.fodoc)